Oral Charms in Structural and Comparative Light

Conference of the International Society for Folk Narrative Research’s (ISFNR) Committee on Charms, Charmers and Charming

Programme

26th October, Wednesday

Arrivals

27th October, Thursday

9.30–10.00 Registration

10.00 Opening of the conference

10.00–10.30 Welcome addresses to conference participants by

Dr. Efim Iosifovich Pivovar, Rector of RSUH
Dr. Dmitriy Petrovich Back, Vice-Rector for Research at RSUH
Dr. Jonathan Roper, Chair of the ISFNR’s Committee on Charms, Charmers and Charming
Dr. Andrei Lvovich Toporkov, Chair of the Organising Committee

10.30–14.00 Session 1

Chairs: Maxim Fomin, Irina Sedakova

ALEXEY LYAVDANSKY (Moscow, Russia)
Syria Charms in Near Eastern Context: Tracing the Origin of Formulas

IDA FRÖHLICH (Budapest, Hungary)
Incantations in the Dead Sea Scrolls

TATIANA MIKHAILOVA (Moscow, Russia)
‘Do not allow sleep or health to him who has done me wrong...’: Charms against Thefts in Ancient Rome and Modern Russia

12.00–12.20 Coffee break

ISABELLE VALLOTON (Ghent, Belgium)
Russian Spells Against Snakes: An Attempt at Interpretation in Light of the Egyptian and Mesopotamian Traditions

28th October, Friday

10.00–14.00 Session 3

Chairs: Lea T. Olsan, Victor Zhivov

TOMS KENCIS (Tartu, Estonia)
Latvian Fever Charms: Comparative Coordinates and Cases

ALEVTINA SOLOVJOVA (Moscow, Russia)
Verbal magic in Mongolian tradition

The Greek Charms Against ‘Evil-eye’: Basic Motives and Place in the General Corpus of Greek Charms

14.00–15.00 Lunch

15.00–19.30 Session 2

Chairs: Éva Pócs, Alexander Panchenko

KATERYNA DYSA (Kiev)
Comparing the Charm Situation in the Hetmanate and Volhynian and Podolian Palatinates of the Polish-Lithuanian Commonwealth in the Late 17th and 18th Centuries

ÉVA PÓCS (Budapest, Hungary)
Generic Boundaries Between Prayers and Verbal Charms

EKATERINA VELMEZOVA (Lausanne, Switzerland)
On Correlations of Charms and Prayers in Czech and Russian Folklore Traditions: An Attempt at Textual Analysis

LIUDMILA FADEYEVA (Moscow, Russia)
The Theme of Joy in Canonical Christian Texts and East Slavic Charms

17.00–17.20 Coffee break

MAXIM FOMIN (Coleraine, Northern Ireland)
Charms, Omens, and Apparitions of Storms in Maritime Tradition of Ireland and Scotland

LEA T. OLSAN (Monroe, USA / Cambridge, UK), PETER MURRAY JONES (Cambridge, UK)
Charms and Amulets for Conception and Childbirth

MARIJA KASPINA (Moscow, Russia)
Charms Against Evil Eye in Eastern European Jewish Tradition

ALEVTINA SOLOVJOVA (Moscow, Russia)
Verbal magic in Mongolian tradition
Visual Representations of Charms against Fever on Russian Icons

EMANUELA TIMOTIN (Bucharest, Romania)
Gospels and Knots: Healing Fever in Romanian Manuscript Charms
IRINA SEDAKOVA (Moscow, Russia)
Slavic Charms Against Fright (Startle, Dismay) in Structural and Comparative Light

12.00–12.20 Coffee break

ANDREY MOROZ (Moscow, Russia)
Some Collateral Motifs of Herdsmen’s Otpusks (‘Release’ Charms) in Ritual and Mythological Context
VARVARA DOBROVOLSKAYA (Moscow, Russia)
Ritual Prohibitions and Prescriptions for Performing Charms (based on data from Vladimir Oblast)
YELENA MINYONOK (Moscow, Russia)
Healing and Magic Spells in the Eastern Siberian ‘Stolypin’ Villages

14.00–15.00 Lunch

15.00–19.00 Session 4
Chairs: Emanuela Timotin, Oksana Tchoekha

MARIA ELIFEROVA (Moscow, Russia)
Translation of Russian 17th-Century Charms into English: Problems of Approach
HENNI ILOMÄKI (Helsinki, Finland)
‘Be as Still as the Water in the Jordan River!’
MAARIT VILJAKAINEN (Lappeenranta, Finland)
How Miina Huovinen’s Incantations Are Structured
ELINA RAKHIMOVA (Moscow, Russia)
Solar Imagery in Finnish Charms of the Kalevala Metre

17.00–17.20 Coffee break

MARIA ZAVYALOVA (Moscow, Russia)
Mythological Character in Spells: Latvian ‘Saint Maidens’–Skin Sores
MARE KÔİVA (Tartu, Estonia)
Letters from Heaven and Manuscript Incantation Collections

ANCA STERE (Bucharest, Romania)
Charms as a Vehicle for Political Messages in Communist Romania

20.00–21.00 Meeting of the Collegium of the ISFNR’s Committee on Charms, Charmers and Charming

29th October, Saturday

10.00–14.00 Session 5
Chairs: Mare Kõïva, Tatiana Mikhailova

JACQUELINE BORSJE (Amsterdam, Netherlands)
Digitizing Irish and Dutch Charms
JONATHAN ROPER (Tartu, Estonia)
Metre in the Old English ‘Metrical’ Charms
KATARINA LOZIĆ KNEZOVIĆ, GORDANA GALIĆ KAKKONEN (Split, Croatia)
Benediction of a New Nave in the Klimantović’s Glagolitic Miscellany from the Year 1512
ANDREJ SIDELTSEV (Moscow, Russia)
Aspect in Middle Hittite Charms

12.00–12.20 Coffee break

ANNA IVANOVA (Moscow, Russia)
Field Experiment as a Means of Elucidation of Levels of Structuring of an Incantation Tradition
VLADIMIR KLYAUS (Moscow, Russia)
Spell and Charm Traditions of the Argun River Region: Transformation and Evolution over Time
AIGARS LIEBĀRDIS (Riga, Latvia)
The Magic Performance on Easter in Latvia: ‘Tying Up the Hawk’

14.00–15.00 Lunch

15.00–17.00 Session 6
Chairs: Jonathan Roper, Andrei Toporkov

Round Table ‘New editions of verbal charms and perspectives of research of verbal magic’

Summing-up of the conference discussion

17.00 Closing ceremony. Conference dinner